

*Association  
La Famille au Jardin*



*Rapport d'activités  
— 2020*

---



## LA FAMILLE AU JARDIN



### COMITÉ DE L'ASSOCIATION

*Louis-Philippe Cardis · Président*  
*Daniel Angélox · Vice-président*  
*Jérôme Kolly*  
*Isabelle Varenne*  
*Jean-Marc Groppo*  
*Jacques Morel*  
*Solange Risse (voix consultative)*

### DIRECTION

*Solange Risse*

### SECRETARIAT ET COMPTABILITÉ

*Francine Curty*

### AIDE AU SECRETARIAT BÉNÉVOLE

*Eveline Eggertsuwyler*

### VÉRIFICATEURS DES COMPTES

*Fiduciaire J-M Etienne*

### TRADUCTION

*Rose Steinmann*

### RESPONSABLE INTENDANCE

*Bastien Curty*

### ÉQUIPE D'ACCOMPAGNEMENT

*Anny Andrade*  
*Isabelle Bachmann*  
*Muriel Biemann*  
*Caroline Constant-Barbier*  
*Julie Hasler*  
*Manfred Kolba*  
*Isabelle Lavanchy*  
*Yemi Mengesha*  
*Ursula Neuhaus*  
*Michèle Ruffieux*

### APPRENTI·E·S ASE ET STAGIAIRES

*François Brodard*  
*Mandy Donnet*  
*Andrei Jaquet*  
*Jeanne Monney*  
*Fabienne Müller*  
*Doïna Wahli*

### ÉQUIPE CUISINE SALARIÉE ET BÉNÉVOLE

*Mathilde Auer*  
*Daniel Bongard*  
*Monique Chillier*  
*Cécile Curty*  
*Françoise Ding*  
*Alain Hayoz*  
*Ursula Müller*  
*Beatrice Schaer*  
*Camila Schepmanns*

### ÉQUIPE D'ACCOMPAGNEMENT BÉNÉVOLE

*Beatrix Broder*  
*Yvonne Bürgisser*  
*Françoise von Daeniken*  
*Corine Demieville*  
*Nathalie Descloux*  
*Silvia Degex*  
*Nicole Droux*  
*Diane Dreyer*  
*Olivier Fasel*  
*Leonor Ferreira*  
*Charlotte Fisler*  
*Elisabeth Genoud*  
*Sylvia Jeckelmann*  
*Heidy Klaus*  
*Virginie Monney*  
*Anne Pillard*  
*Lise Repond*  
*Françoise Ruffieux*  
*Julie Schneider*  
*Benoît Schweizer*  
*Brigitte Vienne*  
*Eliane Scherly*  
*Isabelle Scherrer*

### ENTRETIEN DU FOYER

*Isaura Dervishi*

### ÉQUIPE DES CHAUFFEURS BÉNÉVOLES

*Jacques Geinoz · coordinateur*  
*Bernard Audergon*  
*Laurence Auderset*  
*Lucien Charrière*  
*Denis Cotting*  
*Jean-Daniel Crausaz*  
*Jean-Daniel Demierre*  
*Françoise Ding*  
*Elisabeth Equey*  
*Jean-Pierre Equey*  
*Charlotte Fisler*  
*Jean-Marie Gapany*  
*Lucia de Jesus Goncalves*  
*Maurice Guillet*  
*Paul Haas*  
*Laurence Hänggi*  
*Josiane Künzli*  
*Gabrielle Luchinger*  
*Jean-Luc Maradan*  
*Jean-Pierre Meyer*  
*Roland Meyer*  
*Hans Noesberger*  
*Jean Oberson*  
*Claire Quartenoud*  
*Marie-Madeleine Risse*  
*Françoise Ruffieux*  
*Françoise von Daeniken*  
*Heinz Weber*  
*Othmar Zumsteg*

---

## Cotisations / dons

### Dès 2002, vous êtes nombreux à nous soutenir en qualité de membres de l'association.

Merci d'avance pour le versement de la cotisation annuelle de CHF 50.- ou pour des dons:

**CCP 17 – 587461 – 8 / IBAN: CH06 0900 0000 1758 7461 8**

Sur demande, une attestation fiscale pour les dons sera envoyée.

**Merci, votre soutien nous est précieux !**



# Rapport de la direction

Chers membres et amis de l'association, chers hôtes et familles,  
chers partenaires,

Sans être encore sortis de la pandémie, la ligne d'horizon semble se découvrir, nous laissant entrevoir un mieux. Dans les livres d'histoire, il y aura pourtant « un avant et un après » 2020 avec des conséquences non encore mesurables à ce jour autant à l'échelle locale, que nationale et mondiale. Sans vouloir épiloguer sur ce sujet qui hante suffisamment notre quotidien, concentrons-nous sur ce que cette situation nous a fait et nous fait vivre encore à La Famille au Jardin. C'est par un inventaire des « plus » et des « moins » que je vais tenter l'expérience.

Durant la fermeture de l'établissement du 15 mars au 15 juin 2020, nous avons pu tout de même être souteneurs pour nos bénéficiaires, par des temps de présence à domicile pour certains hôtes et des contacts téléphoniques hebdomadaires à toutes les familles. Dès la réouverture et jusqu'à ce jour, nous avons la satisfaction d'avoir pu poursuivre en continu notre mission de soutien au maintien à domicile, grâce tout d'abord à une bonne dose de chance, soyons réalistes..., et à un concept de protection mis en place par notre équipe, soutenue par la task force du canton. Depuis la réouverture, le taux d'occupation est au maximum à Römerswil et va en augmentant à Humilimont.

Par mesure de précaution, les personnes « étrangères » à la journée d'accueil n'ont plus pu entrer dans le foyer, et de fait, le petit café matinal échangé avec les proches-aidants et les chauffeur·e·s a dû malheureusement être abandonné. Cependant depuis peu, la terrasse de la FAJ leur est ouverte pour un moment convivial autour d'une table garnie.

Les mesures de protection les plus contraignantes pour le personnel sont le port du masque durant toute la journée et le fait de ne



plus pouvoir partager le repas avec les hôtes. Nous constatons à quel point le fait de manger ensemble est important et ne pas pouvoir le faire, reste pour certains hôtes, source d'incompréhension et aussi parfois de perte d'appétit. Dans les interactions, le fait de porter un masque « oblige » à la créativité d'une communication non verbale – appuyer les mots avec un geste, avec l'expression des yeux, montrer plutôt que parler, utiliser tout son corps et son environnement pour comprendre et se faire comprendre.

“ *La communication est constituée non seulement de verbal, de vocal et de corporel mais aussi et surtout de présence ; être là et se montrer disponible.* ”

Je tiens à exprimer ma reconnaissance pour l'engagement, la motivation, la compréhension, la souplesse, la patience des membres du personnel salarié et bénévole de l'accompagnement, de l'intendance et du transport qui font preuve de toutes ces qualités au quotidien, avec et malgré les contraintes durables liées à cette situation.

Poursuivons par un bref compte-rendu des activités de La Famille au Jardin durant l'année écoulée, une activité dense car la situation a généré davantage de travail administratif, beaucoup de coordination et de communication.

En 2020, nous avons inauguré le foyer de jour d'Humilimont à l'attention des citoyens du sud du canton. Le site nouvellement ouvert le 7 janvier, fermé du 16 mars au 16 juin, s'est fait petit à petit une place dans le paysage médico-social gruyérien.

2020 a été le théâtre d'un grand travail pour la mise en place de notre démarche qualité, couronnée par l'obtention en septembre 2020, de la certification EDELCERT, PRP bientraitance, Entreprise citoyenne, ISO 9001 et 14001.

Dans ce rapport, vous trouverez encore les chiffres statistiques de l'activité et quelques moments choisis pour illustrer joliment notre quotidien. Muriel Biemann nous livre, dans les pages suivantes, un texte issu de son expérience de praticienne en Validation en formation.





# Le secteur « Formation »

## FORMATION À TOUT PUBLIC, À L'INTERNE ET AUTRES

À l'attention des proches aidants, des professionnels salariés ou bénévoles, nous avons reconduit trois sessions de la formation *Regards* sur la thématique de *Comment accompagner au quotidien des personnes atteintes par des troubles de la mémoire*, grâce à l'approche de la Validation™ de Naomi Feil avec M<sup>me</sup> Sarrasin, formatrice.

## LE SUIVI DES PERSONNES EN FORMATION

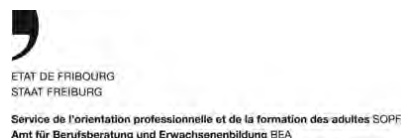
En 2020, les praticiennes formatrices de l'institution ont accompagné dans leur formation, deux stagiaires de la filière éducation de la Haute école de travail social (HEFR-TS), deux stagiaires infirmières de la Haute école de santé de Fribourg ainsi que deux apprentis assistants socio-éducatifs qui effectuent leur formation en alternant journées de cours et pratique dans l'institution.

## Stages « découverte » et jour d'essai pour futurs bénévoles

L'équipe dans son ensemble participe à l'encadrement des stagiaires de tous horizons : stages demandés par des personnes ou des instances en vue d'une orientation ou réorientation professionnelle, stages préalables à l'entrée en formation, etc.

Nous collaborons avec l'association Alzheimer section Fribourg pour les stages d'une journée que tout futur accompagnant à domicile doit faire avant d'intégrer l'équipe de Fribourg.

La direction est intervenue dans la formation des éducateurs sociaux à la Haute école de travail social (HEFR-TS) dans le cadre du module de santé mentale et notre infirmière praticienne formatrice est intervenue à l'ESSIL (École Supérieure Sociale Intercantonale de Lausanne) auprès des éducateur·trice·s sociaux alémaniques.





# La Validation™

La Validation : une rencontre et une manière de communiquer avec la personne atteinte de troubles cognitifs dans la dernière partie de sa vie. Une relation que tente au quotidien La Famille au Jardin d'apporter à ses hôtes. Nous avons la chance, ma collègue Yemi et moi, de suivre cette formation depuis quelques mois déjà.

La Validation a été construite par Naomi Feil, une psychologue américaine. Elle a été élevée dans une maison pour personnes âgées que son père médecin dirigeait. De 1963 à 1980, elle s'applique à mettre en place la Validation en lien avec les méthodes employées dans son temps avec les personnes âgées. Cette approche se base sur les travaux d'Abraham Maslow, sur la psychanalyse et sur les travaux de Carl Rodgers<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Munsch-Roux, K. & Munsch, F. (2008).  
*La méthode de validation™ de Naomi Feil: Une pratique thérapeutique innovante en gérontologie ?*  
Gérontologie et société, 3(3), 189-204.  
<https://doi.org/10.3917/gs.126.0189>

## Qu'est-ce que la Validation ?

C'est une sorte de dernier combat, celui de la personne âgée qui referme la boucle de sa vie. Celle-ci a besoin qu'on l'écoute avec empathie afin de rester dans la réalité.

“ *La Validation est une manière d'entrer en relation avec la personne tout en l'acceptant telle qu'elle est et sans jugement, tout en lui permettant de retourner dans le passé.* ”

En validant, nous reconnaissons ses émotions et ses besoins comme étant réels et ses traumatismes encore présents dans ses pensées.

### Particularité ?

La Validation n'explore pas les sentiments inexprimés du passé, elle travaille dans l'ici et maintenant. Elle nous incite à écouter et accompagner la personne dans ses propos même si cela semble peu cohérent. Lorsque ses yeux et ses oreilles défontent, la personne âgée regarde sa vie avec les yeux du cœur. Elle se met à l'écoute de son passé et ainsi la Validation l'aide à vivre ses émotions.

### L'approche de l'accompagnant·e ?

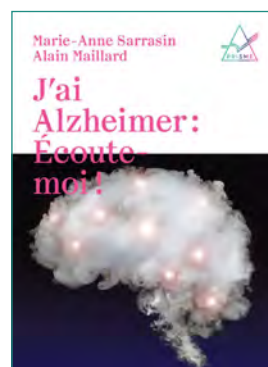
En voyageant avec elle dans le temps, elle/il peut comprendre les événements et les sentiments qui l'agitent. C'est par une écoute empathique, un contact visuel, un toucher que l'accompagnant·e peut rentrer en relation avec la personne âgée et établir une confiance et un respect mutuels. Lors de ses rencontres, l'accompagnant·e demande comment va la personne aujourd'hui ? Pour quelle raison elle se sent fatiguée à ce moment même ? Est-ce que ça lui arrive souvent ? Est-ce toujours la même impression ? ... Des mots clés avec des questions ouvertes afin que la personne âgée puisse répondre autrement que par oui ou non. Ceci aide grandement l'accompagnant·e à cibler les besoins présents.

### De précieux moments...

La Validation s'applique lors d'une balade, d'un atelier cuisine ou d'une partie de cartes. Ce moment consacré à la personne peut lui permettre de se sentir reconnue et valorisée. Ces rencontres peuvent aussi se vivre lors d'anxiété, de pleurs... La personne se sent généralement comprise et se trouve alors apaisée. Son comportement nous indique si nous sommes dans le juste.

La plus belle des rencontres se fait dans le regard et est vivante de silence ...

— Muriel Bielman



↑ **POUR EN SAVOIR PLUS  
ET POUR UNE COMMANDE**  
*J'ai Alzheimer : écoute-moi !*  
Marie-Anne Sarrasin et Alain Maillard  
Éditions Saint-Augustin, 2021  
ISBN 978-2-88926-219-9



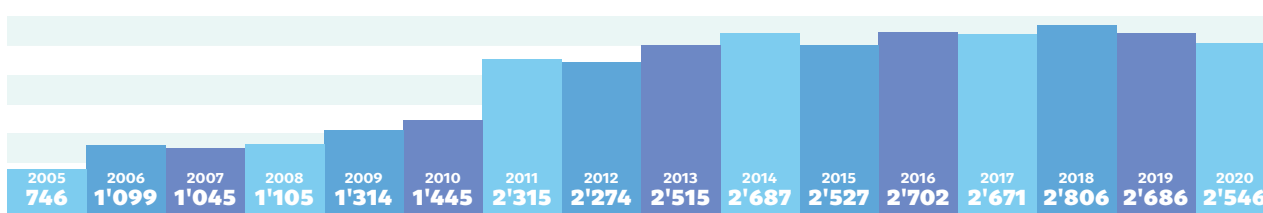
# 2020 en chiffres

## LES ACCUEILS EN JOURNÉE

Nous avons accueilli **393 personnes** de 2005 à 2020.

**2'546 journées d'accueil pour 77 personnes en 2020.**

↓ Journées d'accueil de 2005 à 2020



## LES COURTS-SÉJOURS WEEKEND

La prestation de court-séjour a été très affectée en 2020 par la situation de pandémie. Cinq courts-séjours ont été annulés, de plus le taux d'occupation n'a pas été optimal et des désistements de dernière heure ont eu lieu. Cette offre se veut être un soutien supplémentaire à l'accueil en journée, pourtant après plusieurs années de fonctionnement, force est de constater que la demande ne répond pas à nos prévisions. Est-ce le prix (CHF 181.- par 24h) qui est prohibitif? Est-ce le fait qu'en weekend, d'autres membres de la famille peuvent-être présents? Pour mémoire, nous avons constaté il y a quinze ans déjà que la fréquentation du foyer de jour était pour certains une étape difficile à franchir, selon les proches il était aussi pénible de faire le pas du foyer de jour que d'entrer dans un EMS pour un placement. Le court-séjour serait-il pour certains aussi un cap ardu à franchir?

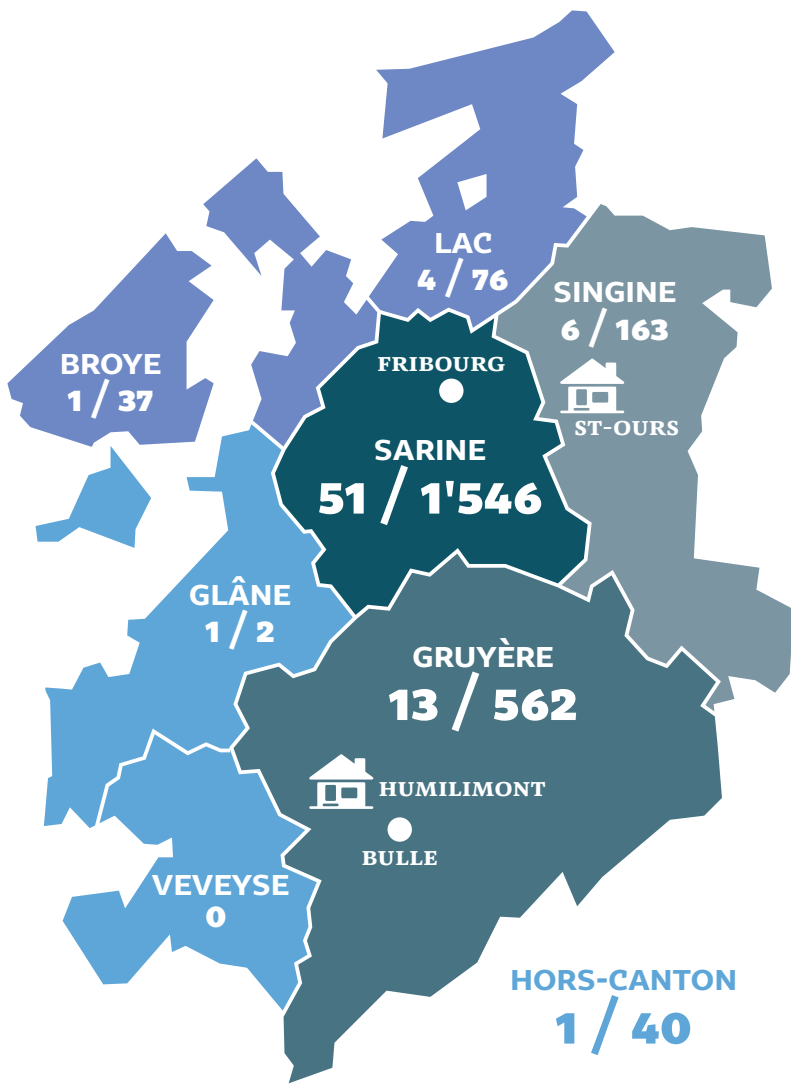
### Qui en a bénéficié en 2020

- **8 personnes**, toutes hôtes du foyer de jour
- **7 courts-séjours** réalisés, **5 annulés** pour cause de pandémie
- Capacité d'accueil : **120 nuits** pour **12 courts-séjours** weekend
- Occupation : **44 nuits soit 37%**

## La prestation en bref

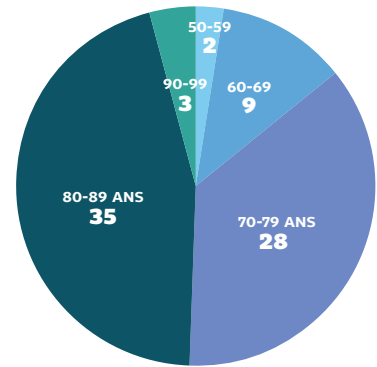
- Une fois par mois.
- Accueil de cinq hôtes, du vendredi matin au dimanche soir.
- Ambiance familiale en petit groupe.
- De nuit, deux personnes présentes grâce à une collaboration avec une veilleuse bénévole de VALM (Veiller et accompagner ici et maintenant).



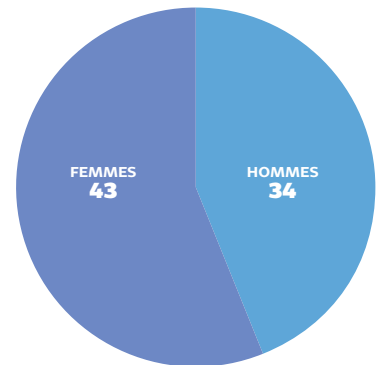


↑ Nombre d'hôtes / Nombre de journées

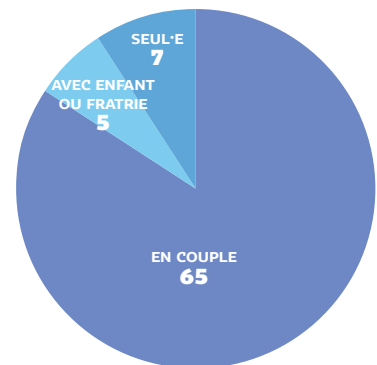
↓ Âge moyen des hôtes : 78,7 ans



↓ Répartition Femmes / Hommes



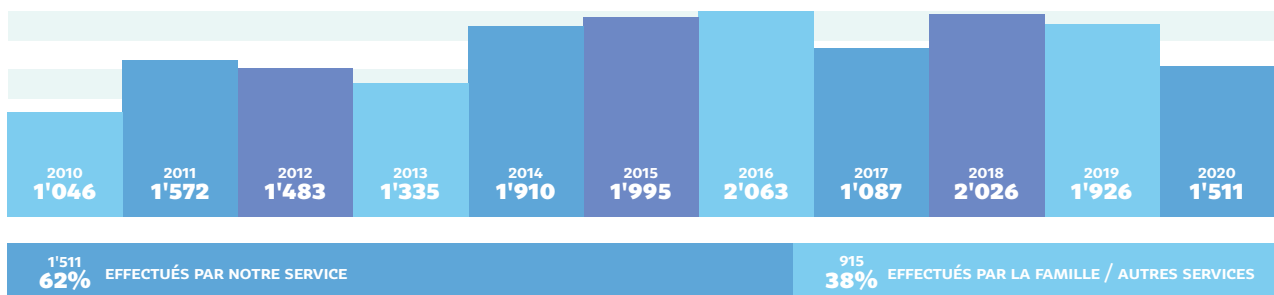
↓ Situation familiale



## LES TRANSPORTS

Nos 29 chauffeurs en or ont effectué **1'511 transports** en 2020.

↓ Transports de 2010 à 2020, et répartition des transports en 2020





# Comptes de résultat

EXERCICE CONSOLIDÉ	2020	2019
<b>RÉSULTAT / PERTE</b>	<b>CHF -78 794</b>	<b>CHF 3 525</b>
<b>PRODUITS</b>	<b>1 018 762</b>	<b>1 075 576</b>
Participation des hôtes	128 304	155 185
Revenu du transport et annexes	46 499	60 490
Autres prestations facturées	19 703	19 590
Produits des loyers et intérêts du capital	41 037	41 037
Contributions et subventions	721 455	661 308
Loterie Romande	8 000	8 000
Dons et autres contributions	47 114	66 577
Cotisations	6 650	7 650
Produits des activités annexes	0	8 975
Fonds attribués à l'exploitation	0	46 765
<b>CHARGES</b>	<b>1 097 556</b>	<b>1 072 051</b>
Salaires et charges sociales	875 465	794 228
Prestations des RHT	-65 561	0
Autres charges de personnel	10 346	6 158
Alimentation & articles de ménage	25 741	31 838
Matériel de protection covid / Médicaments	6 945	254
Entretien réparation immeuble, installations	35 534	20 804
Utilisations des installations	88 609	90 153
Eau et énergie	7 546	7 417
Bureau et administration	39 536	30 749
Charges liées aux transports	47 529	54 260
Autres charges d'exploitation	25 865	36 190



# Bilan

AU 31 DÉCEMBRE

2020

2019

## ACTIF

CHF 1 216 601

CHF 1 414 724

### ACTIF MOBILISÉS

264 462

338 115

Caisse-banque-ccp

192 515

266 454

Débiteurs

50 024

40 606

Actifs de régularisation

21 922

31 056

### ACTIF IMMOBILISÉ

952 140

1 076 609

Immeuble

1 129 235

1 129 235

./ Fonds d'amortissement immeuble et terrain

-231 972

-204 222

Rénovation et aménagement Humilimont

10 046

103 291

Installations – machines et appareils

2 675

4 397

Installations – machines et appareils Humilimont

797

0

Véhicules

3

2

Mobilier / Informatique

12 929

16 368

Mobilier / Informatique Humilimont

28 427

27 537

## PASSIF

CHF 1 216 601

CHF 1 414 087

### CAPITAUX ÉTRANGERS

1 150 192

1 219 516

Créanciers

60 684

81 871

Passifs transitoires

14 128

40 356

Impôt à la source

0

-637,6

Provision pour travaux de rénovation

130 745

130 745

Provision véhicule

13 086

20 000

Provision pour fluctuation de la dotation

38 189

38 189

Provision pour frais divers

5 481

5 481

Subvention Humilimont – solde

73 880

73 512

Hypothèques

814 000

830 000

### CAPITAUX PROPRES

66 409

194 571

Capital

65 605

62 081

Réserve pour réalisations futures

58 849

58 849

Dons pour financement construction

0

49 000

Réserve générale

21 116

21 116

-367

Différence (perte / capital)

-78 794

3 525



# Le bénévolat : un maillon essentiel de l'organisation !

Le bénévolat est un soutien inestimable qui nous permet de compter sur l'aide précieuse de personnes compétentes et engagées pour soutenir l'équipe professionnelle salariée dans les différentes tâches liées à l'accueil.



## TRANSPORT

29 conducteur·trices



## CUISINE

6 cuisinier·ères·s



## ACCOMPAGNEMENT

22 accompagnant·e·s



## SECRETARIAT

3 aides

Dans son fonctionnement, La Famille au Jardin travaille sur un modèle de solidarité citoyenne où des personnes avec ou sans activité professionnelle, retraitées ou au bénéfice d'une rente AI, trouvent du sens et une place pour contribuer selon leurs ressources au bon fonctionnement de la mission associative et de fait au bien-être des hôtes. Sans elles, la qualité d'accompagnement offerte ne serait simplement pas possible.

Au total, tous secteurs confondus, ce sont 60 personnes bénévoles, comité compris, qui offrent leur temps, leur cœur à La Famille au Jardin et par conséquent à la collectivité.

**Un immense merci** à tous ceux et celles qui ont apporté leur soutien au foyer de jour en 2020 et qui pour des raisons personnelles ou professionnelles sont partis vers d'autres horizons.

**Un immense merci aussi** aux personnes qui lors des manifestations de La Famille au Jardin, nous secondent et confectionnent « le fonds de commerce »...

### Et n'oubliez pas :

Parler de La Famille au Jardin autour de soi, c'est « risquer » de donner à quelqu'un la possibilité de trouver du soutien...



## UN IMMENSE MERCI...

aux **membres du comité** pour leur engagement et leur soutien ;

à **notre personnel, salarié et bénévole** qui porte au quotidien les valeurs d'un accompagnement de qualité et **à celles et ceux qui rendent possible cette activité** : le secrétariat, le personnel d'intendance et les chauffeurs ;

aux **hôtes et à leurs familles**, pour la confiance qu'ils nous accordent ;

à **nos partenaires, Autorités cantonales et communales, organisations du réseau, centres de formation**, pour la bonne coopération au bénéfice de la personne concernée et de la formation des professionnels ;

aux **différentes organisations, «Clubs services», entreprises**, qui ont organisé des actions de soutien financier en notre faveur ;

à **VALM** (Veiller et Accompagner Là et Maintenant) pour sa précieuse participation à notre accueil de nuit ;

à **la confrérie des Potes au feu** qui nous ont « régalez » lors du souper annuel de l'association ;

aux **particuliers** qui ont fait des dons, aux **familles** qui dans les moments difficiles d'un deuil ou joyeux d'un jubilé, ont pensé à La Famille au Jardin ;

à **la Loterie Romande** pour son soutien aux projets de formation ;

à **la Commission de la formation des adultes** pour son soutien au projet de formation aux aidants et aux bénévoles ;

à **Pro Senectute Fribourg** pour son soutien au service de transport ;

à **Jacques Geinoz**, précieux coordinateur des chauffeurs bénévoles ;

à **Rose Steinmann** pour l'immense travail bénévole de traduction ;

à **Musique Espérance** pour le renouvellement depuis plusieurs années du financement d'un atelier musique ;

à **nos chers Voisins** pour leur soutien et compréhension lors des manifestations.

## ET MERCI DE TOUT CŒUR...

à **Cécile Curty** pour 15 ans de cuisine bénévole, avec chaque semaine de nouvelles recettes, de nouvelles saveurs

et aux personnes qui ont décidé de quitter la FAJ à fin 2020 :

**Maïté Plancherel** après 15 ans d'activité comme infirmière bénévole.

**Emile Curty** après 10 ans de bénévolat en tant que chauffeur.

**Geneviève Loup** après 7 ans d'activités au sein de notre comité et **Chantal Müller** comme membre du comité durant les 2 dernières années.

Merci à elles et eux pour leur magnifique et fidèle engagement.





## En 2021...

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2021, notre association est au bénéfice d'un mandat de prestations de la part de la direction de la santé publique et des affaires sociales. Dès la fin 2020, il s'est agi de nous consacrer aux exigences du renouvellement de l'autorisation d'exploiter de La Famille au Jardin obtenue le 31 mars 2021.

Les comptes 2020 ont été largement déficitaires suite à la crise sanitaire. Notre personnel a heureusement pu bénéficier des mesures des RHT, mais le financement des projets a été affecté : le court-séjour comme évoqué précédemment et le secteur des transports avec des charges fixes à combler et des coûts liés aux trajets supplémentaires dues aux mesures de protection en vigueur. En 2020, la rareté des dons privés et publics habituellement généreux, a affecté négativement le résultat des comptes de l'association.

C'est pourquoi 2021 est une année particulière durant laquelle il s'agira de prioriser notre action en fonction des besoins mais aussi des ressources à disposition. En ce sens nous prenons la décision de transformer le court-séjour en weekend dès la fin juin en un accueil en semaine, du lundi matin au mardi soir, deux fois par mois. Ce changement fait suite à une évaluation de l'utilisation et du financement du court-séjour depuis son lancement. Nous espérons pouvoir ainsi soutenir encore davantage, le maintien à domicile.

Dès le 1<sup>er</sup> juillet, le foyer d'Humilimont ouvrira un troisième jour afin de faire face aux demandes croissantes du sud du canton. Ces réflexions s'inscrivent dans un contexte politique, économique en pleine mouvance et dans les changements d'une institution qui grandit. 2021 verra aussi les prémices de la réflexion sur la succession de la direction actuelle dont le départ à la retraite pointe déjà à l'horizon 2022.

Nous poursuivrons nos actions de formation habituelles et cette année, nous nous engageons dans les cours interentreprises de l'ORTRA dans le cadre de la formation des ASE (assistants socio-éducatif) sur le thème du repas comme activité de l'accompagnement.

### **Ce qui a pu avoir lieu en 2020**

*En janvier 2020 nous avons eu la chance une fois encore, de bénéficier du concours des Potes au feu pour le souper annuel de l'association.*

*Une soirée tout en douceur, en rires, en danse et en magie accompagnée d'un menu des plus délicieux comme les Potes en ont le secret.*

### **Ce qui n'a pas pu avoir lieu**

*La Soupe de Carême de la paroisse de St-Ursen, la fête annuelle de septembre, les marchés de la Saint-Nicolas à Fribourg et St-Ursen, la sortie du personnel n'ont pas pu avoir lieu. Ce sont habituellement des opportunités de rencontre, d'échange, de rire, de se faire connaître aussi, sans oublier l'occasion de récolter quelque argent pour notre association.*

Nous construisons cette formation en équipe, en intelligence collective, nous offrant ainsi une réflexion interne sur cette thématique.

En ce qui concerne l'accueil de jour, nous travaillerons tout en douceur vers un retour à la normale espéré de tout cœur. Le questionnement sur nos actions fait partie de l'ADN institutionnelle, c'est pourquoi nous entamerons une réflexion d'équipe sur le thème de l'accompagnement au quotidien. Gagner et garder la confiance des hôtes et de leurs familles par un accueil de qualité au plus près de nos valeurs institutionnelles est l'intention de cette année 2021,

Et puis le thème de l'année 2021, fil rouge des activités au foyer de jour, a été choisi et voté unanimement.

Le thème sera... **Le Cirque !**

Nous nous réjouissons de poursuivre ce chemin ensemble et tenons à remercier nos hôtes pour la confiance témoignée et tous nos collaboratrices et collaborateurs ainsi que nos bénévoles pour leur engagement. Nous vous remercions chers Membres et Amis de l'association, chers Hôtes et Familles, pour votre confiance et votre soutien.

— Solange Risse-Curty, directrice



**Réservez la date :**  
**samedi 4 septembre 2021**  
pour notre grande fête  
sur le thème du cirque  
Le moment venu, plus d'infos  
sur notre site  
**[www.la-famille-au-jardin.ch](http://www.la-famille-au-jardin.ch)**

## À DIFFUSER À TOUTE PERSONNE CONCERNÉE

S'adresse aux familles, aux proches aidants, aux professionnels, aux bénévoles, à toute personne concernée :

« **Regards** : Approche de l'accompagnement de personnes touchées par la maladie d'Alzheimer ou autres troubles cognitifs. »



**Les samedis 11 et 18 septembre 2021 de 9 à 16h dans nos locaux.**

**Renseignements**  
**026 321 20 13**

## Email ou courrier papier ? Votre avis par SMS ou email

Vous avez été plusieurs à choisir la possibilité d'un envoi des informations par email afin de contribuer à diminuer notre impact environnemental.

Si vous êtes intéressé à recevoir les informations de La Famille au Jardin de manière électronique, faites-le nous savoir par SMS ou email.

Pour les SMS, veuillez indiquer votre nom et prénom. Merci !



**SMS**  
**079 229 75 90**  
**Email**  
**[info@la-famille-au-jardin.ch](mailto:info@la-famille-au-jardin.ch)**



## **La Famille au Jardin**

Foyer de jour pour personnes atteintes  
de troubles de la mémoire

Römerswil 4  
1717 St. Ursen  
026 321 20 13

Route d'Humilimont 60B  
1633 Marsens  
026 566 71 64 (MA + JE)

[info@la-famille-au-jardin.ch](mailto:info@la-famille-au-jardin.ch)  
[www.la-famille-au-jardin.ch](http://www.la-famille-au-jardin.ch)

